

## SERVICE DES SITES ET MONUMENTS NATIONAUX

### RAPPORT D'ACTIVITES 2011

Les travaux du Service des sites et monuments nationaux (SSMN) peuvent être répartis en divers domaines, à savoir :

- > études et travaux relatifs au patrimoine féodal et fortifié, au patrimoine religieux, au patrimoine paysager, au patrimoine rural et urbain, au patrimoine industriel et au patrimoine archéologique ;
- > inventaire du patrimoine bâti ;
- > protection juridique du patrimoine bâti ;
- > gestion des dossiers de publicités et d'enseignes ;
- > divers.

En tant que maître d'ouvrage, le SSMN a géré 124 projets ayant engendré le suivi de 733 contrats, dont 303 conclus en 2011. Le budget pluriannuel, établi sur 5 ans, dresse pour chaque projet l'estimation des coûts en vertu des contrats en cours et de ceux à conclure. De même, ce budget pluriannuel, revu et contrôlé entièrement à 3 reprises en 2011, renseigne sur les 296 promesses de subventions émises en 2011, ainsi que sur la réserve financière en matière de restauration d'immeubles privés et communaux. En somme, le budget pluriannuel, établi sur un fichier informatique dynamique, comporte plus de 18.000 informations.

#### > PATRIMOINE FEODAL ET FORTIFIE

Le SSMN, en tant que maître d'ouvrage, a géré les projets suivants :

**Château de Bourscheid** : dégagement et documentation d'une surface de pavage historique adjacente à la maison de Stolzenbourg ; développement d'un système de bardage ; installation du paratonnerre sur la tour dite « du forgeron » et mise à la terre ; travaux de tranchées pour raccordement de la mise à la terre du paratonnerre ; choix final entre plusieurs options étudiées et proposées pour le fonctionnement de l'entrée ; développement d'un système de bardage pour la billetterie/zone d'entrée ; confection de maquettes 1/50, 1/20 et 1/1 taille réelle ; design final de la billetterie ; planning et organisation des travaux ; audit de mise en conformité ; choix des différents bureaux d'études ; commodo/incommo pour la maison de Stolzenbourg et son annexe ; études techniques et statiques.

**Vieux Château de Beaufort** : consolidation statique d'une partie de mur, stabilisation des maçonneries du cœur du château et du mur extérieur côté nord-ouest.

**Château de Bourglinster** : finalisation des travaux de documentation et de stabilisation du 'mur en L' ; finalisation de l'étanchéité au-dessus de la porte fortifiée de la basse-cour ; planification des travaux de stabilisation des caves ; concept pour les alentours directs de la tour ; appel d'offres ; travaux de stabilisation des caves voûtées ; mise en place d'une nouvelle étanchéité. Réaménagement des annexes not. pour les animateurs culturels régionaux : travaux de mesurage et édition des plans ; planification sur base de ces documents avec les futurs occupants des lieux ; définition du programme ; composition graphique du projet ; réalisation d'un APD ; analyse technique ; appel d'offres et bordereau.

**Château de Brandenburg** : travaux de débroussaillage ; nettoyage des murs ; travaux de rejointoiement ; levés topographiques afin de planifier le circuit sécurisé, installation d'un système de fermeture à clé unique ; appel d'offres pour stabilisation de l'éperon rocheux ; fabrication d'échantillons des structures en bois pour le circuit sécurisé ; commande et démarrage des travaux de consolidation du rocher ; planification de la reprise en sous-œuvre de murs sans fondations reposant sur des couches archéologiques ; démarrage de stabilisations par pose de gabions ; déplacement intérieur du chauffage du local technique ; modification des contours de la trappe d'accès.

**Château de Clervaux** :

> Brasserie : finalisation de la réalisation d'un concept d'aménagement contemporain qui s'intègre dans les anciens espaces de la brasserie moyenâgeuse ; débroussaillage complet de la façade.

> Exposition Family of Man : mise à nue complète ; concept HVAC clôturé ; démolitions diverses ; dossier commodo/incommodo ; percements des baies ; bordereaux/soumissions divers ; démarrage des travaux de gros-œuvre.

> Exposition des maquettes des châteaux forts luxembourgeois ; finalisation du réaménagement didactique

**Château de Dudelange** : travaux préparatoires et démarrage du lot gros-œuvre pour la stabilisation et reconstruction du mur côté nord-ouest ; fabrication et mise en place d'une nouvelle porte grillagée de la citerne ; travaux de forage et d'ancrage ; stabilisation de la paroi rocheuse par béton projeté.

**Château d'Esch-sur-Sûre** : stabilisation et mise en place d'une nouvelle étanchéité sur la cave voûtée extérieure ; dégagement et réparations locales des caves voûtées de la chapelle ; mise en place de nouvelles marches d'accès ; mise en place d'une étanchéité et d'un drainage latéral afin de protéger l'intérieur de la chapelle ; réfection des enduits intérieurs ; mise en place d'une structure métallique sur la cave voûtée extérieure ; commande et préparation pour travaux de sécurisation et de ferronnerie.

**Château de Hesperange** : planification des travaux de consolidation ; établissement de devis ; préparation d'appels d'offres.

**Château de Koerich** : travaux de stabilisation et de rejointoiement de la zone nord du mur côté est ; appel d'offres et préparation des travaux pour la stabilisation du palais ; sondages géotechniques pour les nouvelles infrastructures.

**Château de Larochette** : enlèvement d'un petit bloc rocheux afin de sécuriser le circuit extérieur ; stabilisation de maçonneries en-dessous de la Maison de Créhange à l'extérieur de l'enceinte ; stabilisation et reprise en sous-œuvre d'un mur longeant l'accès piétonnier de la localité au château ; travaux de sécurisation dans le fossé ; structure sculpturale réalisée pour la protection d'une ouverture dans la cave de la Maison de Hombourg ; réalisation de l'éclairage dans la cave de la Maison de Hombourg et de la Maison de Créhange ; nouvel éclairage dans la totalité de la Maison de Créhange ; réalisation d'une nouvelle zone d'entrée de la Maison de Créhange ; concept de présentation d'un historique et d'une documentation du site pour les vitrines d'exposition au dernier étage de la Maison de Créhange.

**Château de Meysembourg** : tour octogonale : remplacement de la couverture et des éléments de ferblanterie ; réparation de la charpente et de l'escalier ; remplacement de fenêtres.

**Château de Schoenfels**, donjon : analyse statique concernant la charpente et les poutres ; travaux de charpente et de toiture.

**Vieux Château de Stolzembourg** : appel d'offres pour des stabilisations et mise en place d'un drainage.

**Château d'Useldange** : modification électronique et réparations structurelles des stations extérieures ; mise en place signalétique supplémentaire ; éclairage de la rampe d'accès pour personnes à mobilité réduite ; production de bancs extérieurs.

**Château de Vianden** :

> Annexe buvette : travaux relatifs au gros-œuvre ; projections de mortier afin de stabiliser les murs historiques ; finalisation de bordereaux pour les autres corps de métiers ; appels

d'offres publics pour les lots charpente, ventilation et sanitaires, électricité, monte-charges ; mise en place de la charpente.

> Centre d'information sur le château : travaux de finalisation des documents pour appel de candidatures de muséographes-scénographes avec visites des lieux ; envoi des documents et fixation des rendez-vous des visites ; réalisation d'un film sur le château et le village (dans le cadre de la candidature UNESCO).

> Château proprement dit : finalisation de la rénovation des sanitaires, travaux de stabilisation de murs de la basse-cour avec des projections de mortier ; 1<sup>ère</sup> phase des travaux de réfection de l'étanchéité de la terrasse ; consultations avec l'architecte éclairagiste.

**Château de Wiltz** : consultations avec l'Administration des Bâtiments Publics et l'Administration communale de Wiltz dans le cadre de réunions du comité de gérance pour donner une nouvelle destination au site.

**Enceinte médiévale d'Esch-sur-Sûre** : finalisation de la stabilisation statique du mur d'enceinte dans la zone de l'ancienne « Käerzefabreck », rejointoiement final de la zone supérieure.

**Enceinte médiévale de Larochette** : consultations avec l'Administration communale de Larochette pour coordonner et préparer les travaux de stabilisation.

**Forteresse de Luxembourg** : planification et travaux de remise en état des vestiges médiévaux et du 18<sup>ème</sup> siècle au Plateau du Rham continuation des travaux de mise en valeur du Fort Rumigny ; achèvement de l'itinéraire Vauban avec la finalisation de la liaison piétonnière par une nouvelle cage d'escalier publique, allant du Pfaffenthal au Niedergrünewald ; mise en place d'un musée dans le Fort Thüngen.

Le SSMN, en tant que conseiller et gestionnaire de subventions, a accompagné les projets suivants :

**Schüttburg** : travaux de stabilisation du pont d'entrée.

**Enceinte médiévale de Grevenmacher** : 1<sup>ère</sup> phase de travaux de consolidation zone rue Syr.

## > PATRIMOINE ARCHEOLOGIQUE

Le SSMN, en tant que maître d'ouvrage, a géré les projets suivants :

**Crypte archéologique du Plateau du St Esprit** : installation d'un portail sécurisé pour l'accès à la crypte ; début de la planification de stabilisations d'urgence d'une partie du mur fortifié.

**Site romain à Dalheim** : Maison de l'Archéologie à installer dans l'ancien Café Simon, études APS, APD ; demande de la permission à bâtir ; demande d'offres pour les travaux de démolition à l'intérieur. Travaux de démolition à l'intérieur ; analyse d'étude de sol, élaboration du bordereau gros-œuvre, attente de la permission à bâtir.

**Pont et fossé rue de Trèves** : travaux de dégagement des vestiges du pont historique ; adaptation du projet en vertu de la découverte inattendue de vestiges de la tête de pont ; travaux de documentation ; reprise des travaux pour exécution modifiée.

## > PATRIMOINE RELIGIEUX

Le SSMN, en tant que maître d'ouvrage, a géré les projets suivants :

**Chapelle de Lorette, Clervaux** : finalisation protection des vitraux, début installation système d'alarme et détection feu et intrusion, début restauration porte d'entrée, autels, bancs, fenêtres de la tour, chaire de vérité, tableaux autels et chaire de vérité.

**Ancienne église Marienthal** : coordination avec l'Administration des Bâtiments Publics, du Musée national d'histoire et d'art et le Service national de la Jeunesse ; travaux de toiture et de ferblanterie de la chapelle terminés ; restauration et mise en couleur des abat-sons de la

tour clocher ; restauration des façades en pierre de taille de la chapelle terminée ; remise en valeur de l'encadrement du portail principal terminé ; pose paratonnerre terminée ; lucarnes pour chauves-souris posées ; démontage de l'échafaudage ; concept de protection vitraux développé et appel d'offre terminé ; appel d'offre pour les travaux d'égouttage de la chapelle ; restauration du cadran de l'horloge ; travaux de terrassement autour de l'église pour la pose des tuyaux d'écoulement des eaux pluviales ; démontage du portail en fer pour restauration en atelier ; démontage de l'échafaudage branchement du paratonnerre à la mise à terre.

**Marienhäus, Marienthal** : pré-étude statique de la charpente, estimatif pour la réfection de la façade, appel d'offre pour la réfection de la façade principale avant.

Le SSMN, en tant que conseiller et, le cas échéant, gestionnaire de subventions, a accompagné les projets suivants :

**Ahn** : restauration complète de l'église paroissiale et de son mobilier historique. **Bavigne** : restauration du bâti des cloches et des statues du maître-autel de l'église. **Bertrange** : restauration d'une chapelle privée. **Bettembourg** : restauration des statues de la fabrique d'église. **Beyren** : restauration de la façade de l'église. **Bissen** : restauration du mobilier de l'église. **Biwer** : restauration de l'orgue de l'église paroissiale. **Bous** : restauration des vitraux de l'église paroissiale. **Burmerange** : remise en peinture de l'église. **Crauthem** : restauration d'une croix de chemin. **Dalheim** : restauration des vitraux de l'église. **Dellen** : restauration d'une croix de chemin. **Differdange** : conservation de l'église paroissiale. **Diekirch** : Vielle église : restauration toiture ; Eglise décanale : gros-œuvre, toiture et remise en peintures, restauration vitraux ; Chapelle Müller-Frommes : restauration pierres et ardoises de la toiture. **Dudelange** : restauration de l'église. **Echternach** : Ancienne Abbaye : restauration de l'aile gendarmerie. **Ehnen** : restauration de l'église paroissiale. **Elvange** : remise en peinture de l'église. **Ernzen** : restauration de la chapelle. **Esch-sur-Sûre** : restauration extérieure du presbytère. **Feulen** : restauration d'un monument funéraire du cimetière. **Filsdorf** : restauration extérieure de l'église. **Fischbach** : réfection du mur historique longeant le cimetière, restauration d'une croix tombale et de la porte d'entrée de l'église. **Fischbach/Heinerscheid** : restauration du maître-autel et des statues de l'église. **Goetsdorf** : restauration des vitraux et remise en peinture de l'intérieur de l'église paroissiale. **Gonderange** : installation et restauration d'un orgue historique. **Hautcharnage** : restauration des boiseries et du hall d'entrée de l'église. **Heinerscheid** : restauration de l'orgue de l'église. **Hellange** : restauration de l'église. **Hemstal** : remise en peinture de l'intérieur de l'église. **Hersberg** : restauration de la toiture et de la façade, remise en peinture intérieure de la chapelle. **Herborn** : restauration d'une chapelle privée. **Hesperange** : réaménagement de l'église et des alentours. **Hobscheid** : restauration de l'église. **Holler** : remise en peinture de l'intérieur de l'église de Holler. **Holzem** : restauration de l'église. **Hostert** : restauration des statues provenant de l'ancien cimetière. **Ingeldorf** : restauration de la toiture de l'église. **Junglinster** : restauration complète de l'église ; restauration d'une croix de chemin. **Kehlen** : restauration de l'intérieur de l'église paroissiale. **Larochette** : restauration des vitraux de l'église. **Lasauvage** : restauration de l'église. **Lieler** : réfection d'un monument funéraire. **Luxembourg-Belair** : restauration de l'église. **Luxembourg-Gare** : remise en peinture de l'intérieur de l'église du Sacré-Cœur. **Luxembourg-Ville** : restauration de la toiture et des murs extérieurs et des vitraux de la Cathédrale ; avis en faveur de la restauration de la statue de la Madone des Déportés ; restauration de la statue de la Madone de l'ancienne maison Charles Arendt ; restauration du Couvent St-Alphonse. **Manternach** : restauration de trois statues de l'église paroissiale. **Mariendallerhof** : restauration de la chapelle. **Medernach** : restauration de l'église. **Medingen** : restauration de l'église. **Mecher** : conservation et restauration de l'intérieur de la chapelle. **Mensdorf** : restauration de l'église. **Mersch** : aménagement intérieur de l'ancienne chapelle du château de Mersch et de la tour St. Michel. **Meysembourg** : conservation et restauration de l'église de l'ancien village. **Mondorf** : réaménagement d'un monument religieux. **Moutfort** : restauration de l'orgue de l'église. **Munshausen** : restauration des vitraux de l'église St-Hubert. **Neunhausen** : restauration extérieure de l'église de Neunhausen. **Niedercoorn** : restauration de l'orgue de

l'église. **Peppange** : conservation du couvent. **Pétange** : rénovation de l'intérieur de l'église paroissiale. **Pettingen** : restauration façade et toiture de l'église. **Reckange** : restauration d'une croix de chemin. **Remerschen** : restauration des abords des vitraux de l'église paroissiale. **Reuler** : restauration de la chapelle. **Rindschleiden** : restauration des vitraux de l'église; projet jardin du souvenir. **Rodenbourg** : restauration du mobilier de la sacristie de l'église; restauration d'un monument funéraire du cimetière. **Saeul** : restauration statues et orgue de l'église. **Savelborn** : restauration du tour de l'église. **Schoos** : restauration de la porte d'entrée de l'église. **Schengen** : Restauration des vitraux de l'église paroissiale. **Schwebach** : restauration intérieure de l'église. **Schwebsange** : restauration des vitraux de l'église. **Schweich** : restauration de l'église. **Senningen** : restauration de l'ancien autel. **Tuntange** : protection du cimetière. **Useldange** : protection de l'église paroissiale. **Vianden** : pré-étude pour la restauration de l'autel de la chapelle Bildchen ; pré-étude en vue de la restauration intérieure de la chapelle Saint-Roch. **Walferdange** : restauration de l'intérieur et du mobilier de l'église paroissiale. **Wasserbillig** : restauration des vitraux et du groupe de crucifixion de l'église paroissiale. **Weyer** : mise en place d'un lapidaire à l'intérieur de la chapelle. **Zittig** : restauration de la toiture et de la façade, remise en peinture intérieure de la chapelle.

### > PATRIMOINE PAYSAGER

Le SSMN, en tant que conseiller et, le cas échéant, gestionnaire de subventions, a accompagné les projets suivants :

**Altwies** : avis au sujet d'un projet de décharge. **Ansembourg** : conservation et de restauration du château et de ses jardins. **Beidweiler** : avis au sujet d'un projet de décharge. **Colpach-Bas** : réaménagement du parc du château de Colpach-Bas. **Mensdorf** : réaménagement allée des marronniers. **Meysembourg** : conservation, restauration et aménagement du parc du château. **Rambrouch** : avis au sujet d'un projet d'extension d'un élevage. **Roullingen-Goesdorf** : avis au sujet d'un projet de parc éolien. **Sanem** : avis au sujet d'un projet de centrale calorifique. **Schoenfels** : conservation, restauration et aménagement du parc du château. **Walferdange** : conservation, restauration et aménagement du parc du château. **Wemperhardt** : avis au sujet d'un projet de centre commercial.

### > PATRIMOINE RURAL ET URBAIN

Le SSMN, en tant que maître d'ouvrage, a géré le projet suivant :

**Maison forestière Stafelter** : finalisation des travaux de réaffectation de l'immeuble.

Le SSMN, en tant que conseiller et, le cas échéant, gestionnaire de subventions, a accompagné les projets suivants et qui portent sur des immeubles juridiquement protégés par l'Etat :

**Aspelt** : réparation de la toiture des communs du château d'Aspelt, élaboration des plans de revalorisation pour le château même. **Beidweiler** : restauration de la ferme Michels. **Bettembourg** : finition d'aménagement de la cour du château, élaboration des plans pour un bâtiment annexe au château. **Christnach** : analyses et premiers travaux d'entretien de la maison Weydert. **Colpach-Bas** : réaménagement du Château de Colpach. **Ettelbruck** : réaménagement de la maison communale; restauration de la maison Einsweiler; restauration de la maison Gutenkauf; réaménagement d'un îlot d'immeubles. **Everlange** : restauration et réaffectation d'un château-ferme, élaboration des plans. **Fentange** : restauration Maison Aulner. **Grevenmacher** : suivi du projet « Zéintscheier » ;restauration de la maison Braun. **Grosbous** : travaux d'entretien des fermes Arendt-Thein et Stead-Biver. **Heffingen** : restauration du mur d'enceinte du château-ferme « Steinborn » . **Hellange** : suivi

du projet de la ferme Linster. **Lenningen** : réaménagement de la maison Irrthum. **Lintgen** : restauration de la maison Herr. **Luxembourg** : remise en valeur à la maison Gerges ; suivi du chantier de la maison de rapport, place Wallis. **Luxembourg-Hollerich** : suivi du chantier de remise en état de la Gare. **Mecher** : suivi des travaux à l'ancien presbytère. **Merscheid** : restauration de la ferme Mabile. **Oberfeulen** : analyses et premiers travaux d'entretien du « Wirkshaus ». **Platen** : restauration de la ferme Souvignier. **Rosport** : suivi des travaux à l'*Irminenhaff*. **Schouweiler** : travaux d'entretien de la ferme De Lorenzi-Flammang. **Tuntange** : suivi du chantier de la maison communale.

Dans le cadre de l'octroi potentiel de subventions aux particuliers pour la réfection d'immeubles présentant un intérêt historique et/ou architectural qui ne sont pas juridiquement protégés par l'Etat, 471 dossiers ont été examinés, impliquant des visites des lieux, des conseils et des avis en restauration ainsi que, le cas échéant, le calcul des aides financières et la préparation de décisions ministérielles y relatives.

## > PATRIMOINE INDUSTRIEL

Le SSMN, en tant que maître d'ouvrage, a géré les projets suivants :

### **Site du château d'eau à Dudelange :**

Réaffectation du château d'eau et de la salle des pompes en espaces d'exposition : démontage de l'échafaudage extérieur ; montage de l'échafaudage intérieur réalisation du concept technique et statique du container et du canal technique ; réaffectation presque complète de la salle des pompes ; travaux de démolition à l'intérieur de la cuve ; travaux d'enduit dans la cuve et dans le socle ; installation des fenêtres au +6 ; achèvement des travaux d'isolation et de couverture de la toiture ; achèvement des travaux de gros-œuvre de la tour d'eau, début des travaux techniques, construction du canal technique en cours; début de travaux pour la mise en place de l'ascenseur ; finalisation du concept des alentours.

### **Fond de Gras :**

Remplacement de rails et de traverses vétustes. Elaboration d'un concept pour la réalisation d'une forge ferroviaire.

### **Anciennes ardoisières à Haut-Martelange,:**

> Réfection des murs extérieurs et des baies de fenêtres de la gare du chemin de fer cantonal ; remise en état de la façade d'aération de la scierie et des planchers d'intérieur ; finition des travaux de toitures de la forge, du bureau de maître et de l'atelier de laquage; mise en place d'un drainage au dessous du pont de la décharge ; remplacement des fenêtres du jardin d'hiver; mise en place d'une clôture de sécurité au niveau du plan d'eau; mise en place de fenêtres et de portes à plusieurs bâtiments ; réparation de gouttières et de descentes d'eau ; consolidation de l'ancien magasin ; remplacement de l'escalier métallique de la carrière Laura et réparation de la toiture; consolidation de l'embouchure « Rosset » et mis en place d'un drainage ; consolidation de la bouche d'exhaure au niveau de l'ancienne turbine électrique ; défrichage des arbustes longeant le ruisseau.

> Etude de faisabilité pour l'installation d'un circuit sécurisé souterrain; élaboration d'un avant projet sommaire, avec estimation des coûts, en vue de la remise en valeur générale du site ; analyse hydrogéologique ; élaboration d'un projet pour le drainage et l'évacuation des eaux des bassins naturels et l'assainissement du site ; confection d'un support de présentation du projet ; présentation du projet au Ministère de la Culture

**Moulin à Lamadelaine** : Aménagement d'une structure d'accueil : travaux de parquet ; de mise en place d'un nouveau escalier intérieur et des travaux de peinture. Achèvement des travaux de sanitaire, de menuiserie extérieure et intérieure ; d'installation électrique ; de travaux de plaquiste et de carrelage ; Nettoyage de l'étang : enlèvement des roseaux et de la vase du bassin de décantation. Remise en marche du système hydraulique de l'étang et de la roue à eau.

**Rotonde 1 à Luxembourg-Bonnevoie** : finalisation des plans d'exécution gros-œuvre, dalle de sol, travaux de préparation, production et pose des grilles de sol.

**Gare de Noertzange** : finalisation des travaux de réaffectation de l'immeuble en résidence estudiantine (6 studios)

**Minière Dhoil à Rodange** : Début des travaux topographiques pour le carreau Dhoil ; début de travaux d'étude pour la mise en sécurité de l'ancienne embouchure au carreau.

**Ancienne machine à gaz de Differdange et moteurs MAN à Junglinster** : Ouverture de chantier pour le démantèlement de la machine à gaz : préparation de l'infrastructure électrique et à air comprimé ; mise en sécurité et mise en marche de l'ancienne grue de manutention à l'intérieur du hall. Démontage et entre-stockage des deux blocs moteurs MAN et de leurs génératrices au site de la BCE/CLT-FA à Junglinster vers Differdange ; début des travaux de levage des plaques de support.

**Autobus 34** : Restauration de la carrosserie, de la structure portante et de l'installation électrique.

**Locomotive électrique 3608** : Travaux de soudures au châssis ; mis en couleur de fond de la carrosserie.

**Voitures Wegmann** : Etablissement d'un devis pour la restauration de 2 voitures. Transfert des voitures à l'usine de Neumünster en RFA

Le SSMN, en tant que conseiller et, le cas échéant, gestionnaire de subventions, a accompagné les projets suivants :

**Machtum** : restauration de 2 fours à chaux. **Manternach** : restauration d'un ponceau enjambant le canal du moulin de la Syre. **Reimberg** : assainissement du château d'eau de Reimberg. **Ermsdorf** : travaux de façade et de toiture de la Reisermillen. **Niederpallen** : restauration de la Jhangelisgare à Niederpallen. **Asselborn** : restauration des roues à aube du moulin d'Asselborn. **Noerdange** : restauration de la gare de Noerdange

## > INVENTAIRE DU PATRIMOINE BATI

Des agents du service ont pu rencontrer les responsables politiques de 21 communes, ceci pour les sensibiliser en vue de l'établissement d'un inventaire adéquat des immeubles dignes de protection tel que requis par la réglementation sur le PAG. Ces communes sont les suivantes : Bertrange, Betzdorf, Bous, Consdorf, Eschweiler, Flaxweiler, Hosingen, Mamer, Mertert, Reckange-sur-Mess, Reisdorf, Remich, Sandweiler, Schengen, Schuttrange, Septfontaines, Strassen, Tandel, Waldbredimus, Weiswampach et Wormeldange. 27 communes ont été analysées lors de 47 visites des lieux (*Begehung*) ou de rencontres avec des représentants des bureaux d'études et /ou des communes, à savoir les communes de Bascharage, Bertrange, Betzdorf, Boevange-sur-Attert, Bous, Clervaux, Echternach, Esch-sur-Alzette, Eschweiler, Flaxweiler, Hesperange, Hosingen, Kehlen, Leudelage, Mamer, Mertert, Pétange, Reckange-sur-Mess, Remich, Rumelange, Sandweiler, Schuttrange, Strassen, Tandel, Waldbredimus, Weiswampach et Wintrange.

L'inventaire de tous les vitraux d'art a été réalisé et mis en ligne sur le site Internet du SSMN.

## > PROTECTION JURIDIQUE DU PATRIMOINE BATI

50 procédures de protection conformément à la loi du 18 juillet 1983 concernant la conservation et la protection des sites et monuments nationaux ont été finalisées. Ainsi, 23 immeubles ont été classés monument national et 27 immeubles ont été inscrits à l'inventaire supplémentaire de monuments nationaux. 84 procédures de classement ou d'inscription à l'inventaire supplémentaire ont été entamées, ceci suite à des visites des lieux, à des recherches historiques et à la rédaction des motivations notamment historiques et architecturales prouvant l'intérêt public d'une protection juridique

## > **PUBLICITES ET ENSEIGNES**

En 2011, le Service des sites et monuments nationaux a examiné 254 dossiers en vue de l'installation de publicités et d'enseignes dont les dimensions dépassent celles fixées par règlement grand-ducal. 121 autorisations ont été accordées, 13 demandes ont été partiellement approuvées et 15 demandes d'autorisations ont été refusées. Au vu des développements judiciaires en matière de publicité, le refus ministériel fut remplacé par un courrier d'information et qui a été envoyé 71 fois.

## > **DIVERS**

**Journées du Patrimoine 2011** : Organisation de manifestations, de visites guidées, de conférences et d'expositions sous le thème *Romantisme, Révolution et Littérature*, du 17 septembre au 9 octobre 2011.

### **Site internet**

Gestion et actualisation du site. Mise en ligne de la liste actualisée de tous les immeubles juridiquement protégés par l'Etat. Mise en ligne de l'inventaire des vitraux d'art.

### **Efficiéne énergétique et patrimoine bâti**

Conception et réalisation d'une exposition montée au Salon *My Energy* à Luxexpo et pendant les Journées du Patrimoine au CCRN.

### **Ruralité Environnement Développement a.s.b.l. (R.E.D.)**

Assistance aux groupes de travail et aux conférences.

### **Commission des zones rurales**

Assistance aux réunions.

### **Commissions communales des bâtisses**

Assistance aux commissions des bâtisses des villes et communes de Bous, Junglinster (Bourglinster), Luxembourg, Wormeldange, Schengen. Avis sur divers projets présentés à ces commissions.

### **Commission nationale de l'aménagement du territoire**

Assistance aux réunions ; avis donnés sur des changements de PAG.

### **Participations actives à des conférences/présentations et communications diverses :**

- présentations des projets d'infrastructure en relation de la revalorisation du patrimoine photographique d'Edward Steichen à Dudelange et à Clervaux
- conférence organisée par l'étude Georges Krieger à Luxembourg-Ville sur les autorisations étatiques
- deux conférences organisées par la RED à Arlon et à Marloie (B), portant e.a. sur les méthodes de l'inventaire
- conférence à Luxembourg-Ville sur le patrimoine architectural du Limpertsberg
- stand du SSMN au salon de l'assainissement énergétique
- conférence à Coblenz (D) sur la mise en valeur des fortifications
- présentation de 4 projets achevés à Clervaux.
- conférence de presse pour la présentation des Journées du Patrimoine 2011
- conférence à Luxembourg-Ville sur la performance énergétique dans les anciens bâtiments
- « Stadgespräch » au Cercle à Luxembourg-Ville, portant sur la protection du patrimoine
- présentation des missions du SSMN au colloque '4<sup>ième</sup> Dialogue culturel Europe-Chine' à Luxembourg-Ville
- présentation des missions du SSMN à la réunion européenne des Centres culturels de rencontre à Luxembourg-Ville
- cours donné à l'Institut national d'administration publique sur l'identification et sur la protection du patrimoine bâti
- assistance à diverses émissions télévisées et radiophoniques.



**Publications diverses :**

- Réédition du livre *Topographie der Baukultur des Grossherzogtums Luxemburg, Kanton Echternach*
- Brochure sur le thème de Patrimoine bâti et efficacité énergétique.
- Dépliant sur les Journées du patrimoine 2011
- Livre intitulé *Die Burgen des Luxemburger Landes. Teil 3.*

## **COMMISSION DES SITES ET MONUMENTS NATIONAUX**

### **RAPPORT D'ACTIVITES 2011**

En vertu de la loi du 18 juillet 1983 concernant la conservation et la protection des sites et monuments nationaux, la Commission des sites et monuments nationaux est appelée à aviser le Gouvernement en les dossiers ayant trait :

- à la protection juridique d'immeubles, de sites et d'objets mobiliers à valeur culturelle (par classement ou inscription à l'inventaire supplémentaire) ;
- à la transformation d'immeubles, de sites et d'objets protégés ;
- à l'installation de publicités et d'enseignes dont les dimensions dépassent celles fixées par règlement grand-ducal.

Au cours de l'année 2011, 9 séances ordinaires de la Commission des sites et monuments nationaux ont eu lieu. Pendant ces réunions, la commission s'est exprimée sur la protection juridique de 84 immeubles.

Elle a en outre analysé et avisé 49 demandes en transformation d'immeubles protégés.

La commission s'est encore prononcée sur une demande de subvention supérieure à 50% pour un immeuble classé, conformément à l'article 3 du règlement grand-ducal du 21 juillet 2009 concernant l'allocation de subventions pour des travaux de restauration d'immeubles.